

БАЈКЕ ЗА ДЕВОЈЧИЦЕ

Превела
Дијана Радиновић

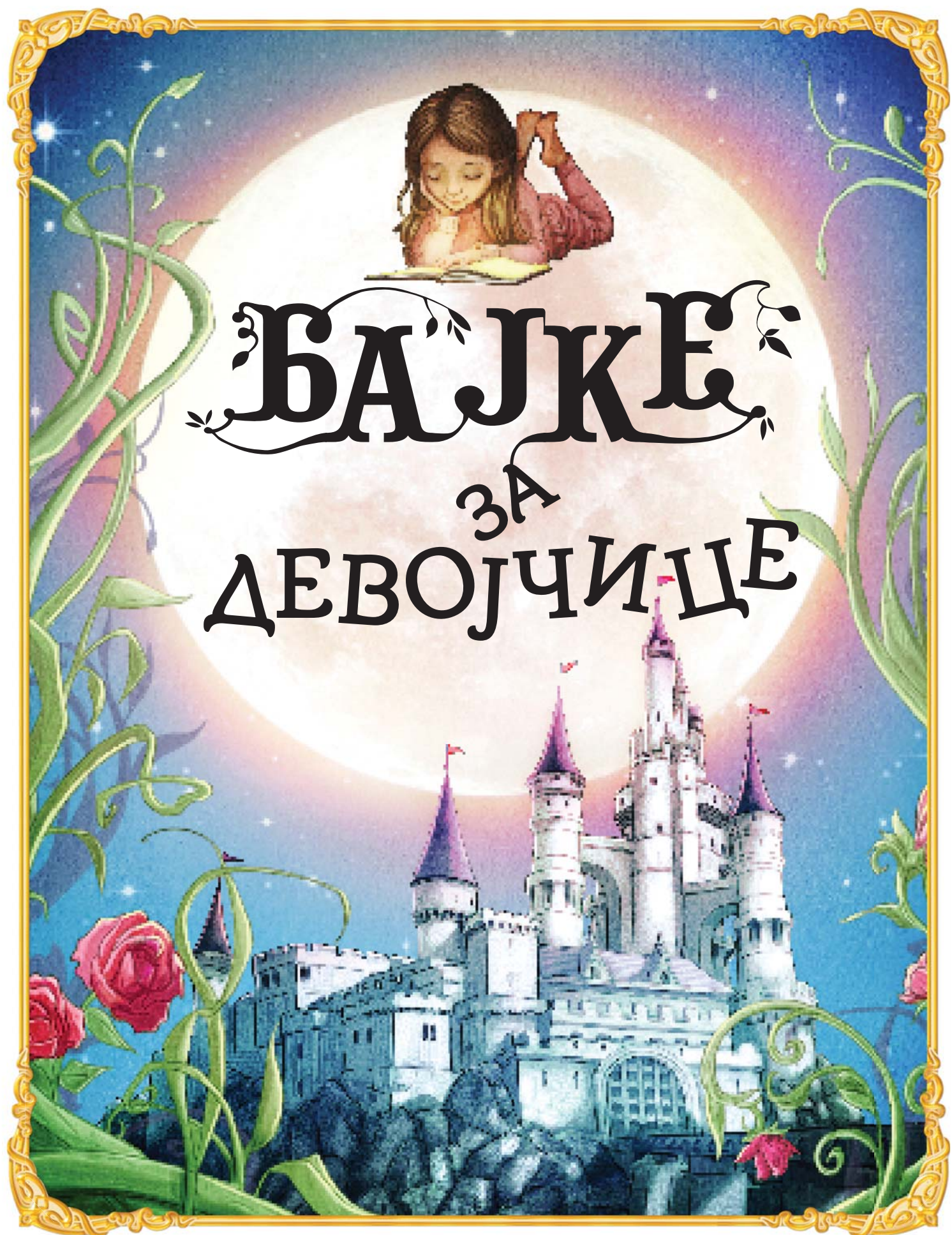


мала лагуна

The image features a large, ornate golden rectangular frame with intricate scrollwork at the corners. Inside this frame is a smaller, horizontally-oriented oval with a golden border and a light yellow gradient fill. The oval is also decorated with ornate scrollwork at its top and bottom. Centered within the oval is the text "Ова књига припада" in a black, elegant cursive script. Below the text is a horizontal line of small black dots.

Ова књига припада

.....



БАЈКЕ
ЗА
ДЕВОЈЧИЦЕ

Copyright © Hinkler Books Pty Ltd 2010, 2013

Cover Illustration copyright © Adam Relf
Illustration copyright © Brijbasi Art Press Ltd, Suzannah
Pearce, Diana Vlad, Mandi Cole and Ruth Comey
Prepress: Graphic Print Group

All rights reserved. No part of this publication may be
reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any
way or by any means, electronic, mechanical, photocopying,
recording or otherwise, without the prior written permission of
Hinkler Books Pty Ltd.

Translation copyright © 2014 за српско издање, ЛАГУНА

Наслов оригинала:
FIVE-MINUTE STORIES FOR GIRLS

БАЈКЕ ЗА ДЕВОЈЧИЦЕ

За издавача
Дејан Папић

Слог и њерелом
Јелена Радојичић

Лектјура и коректјура
Мирјана Живић

Тираж
3000

Штјампа и њовез
Кина

Издавач
Лагуна, Београд
Ресавска 33
тел. 011/3347-547
www.laguna.rs
e-mail: info@laguna.rs

СР - Каталогизација у публикацији
Народна библиотека Србије, Београд

БАЈКЕ за девојчице / превела Дијана Радиновић. - Београд
: Лагуна, 2014 (Кина : [б. и.]). - 96 стр. : илустр. ; 29 см. -
(Мала лагуна)
Превод дела: Five-Minute Stories for Girls. - Тираж 3.000.
ISBN 978-86-521-1742-0 (картон)
821.111-344(0.046.6)
COBISS.SR-ID 211125004



Садржај

Увод	6
Златокоса и три медведа	7
Принцеза на зрну грашка	17
Црвенкапа	27
Палчица	37
Црвена кокица	47
Мотовилка	57
Пастирица и оџачар	67
Дивљи лабудови	77
Девојчица са шибицама	87



Uvod

Деца се кроз бајке већ вековима упознају са светом књига и књижевности. Приче и бајке не само што деци пружају дивну забаву преносећи их у свет чаролија и маште већ их подучавају како да се снађу у свету који уме да буде и мрачан и опасан.

Нашим омиљеним јунацима из прича није увек лако. На сваком кораку наилазе на разне препреке које морају да савладају, баш као што ће се и наша деца сусрети с разним потешкоћама, срећом не у виду злих вештица и патуљака.

Најпознатији сакупљачи европских народних прича и предања били су Јакоб и Вилхелм Грим из Немачке и Ханс Кристијан Андерсен из Данске. Браћа Грим су сакупљала и објављивала приче које су се вековима усмено преносиле с колена на колена, а Андерсен је уз то написао и нове, оригиналне.

Многе бајке и приче одликује сажетост јер су њихови творци желели да велике животне истине представе кратко и јасно, да се лако упамте. За ову књигу одабране су кратке бајке, те су згодне за малу децу, коју не држи пажња, као и за заузете родитеље. Можете их читати пред спавање или у слободно време, кад год можете да издвојите пет минута.

Љубав према читању и књигама свакако је један од највећих дарова који одрасли могу да пренесу деци. Причање прича чак и најмлађој деци пружа нам радост и задовољство и ствара нераскидиве везе љубави, поштовања и разумевања међу нама.

Златокоса и три медведа



Живела једном три медведа у кућици у шуми: тата медвед, мама медведица и мече.

Имали су три зделе за кашу: тата медвед је јео из велике, мама медведица из средње, а мече из мале зделе. Имали су и три столице за столом: тата медвед је седео на великој, мама медведица на средњој, а мече на малој столици. А имали су и три кревета: тата медвед је спавао у великом, мама медведица у средњем, а мече у малом кревету.

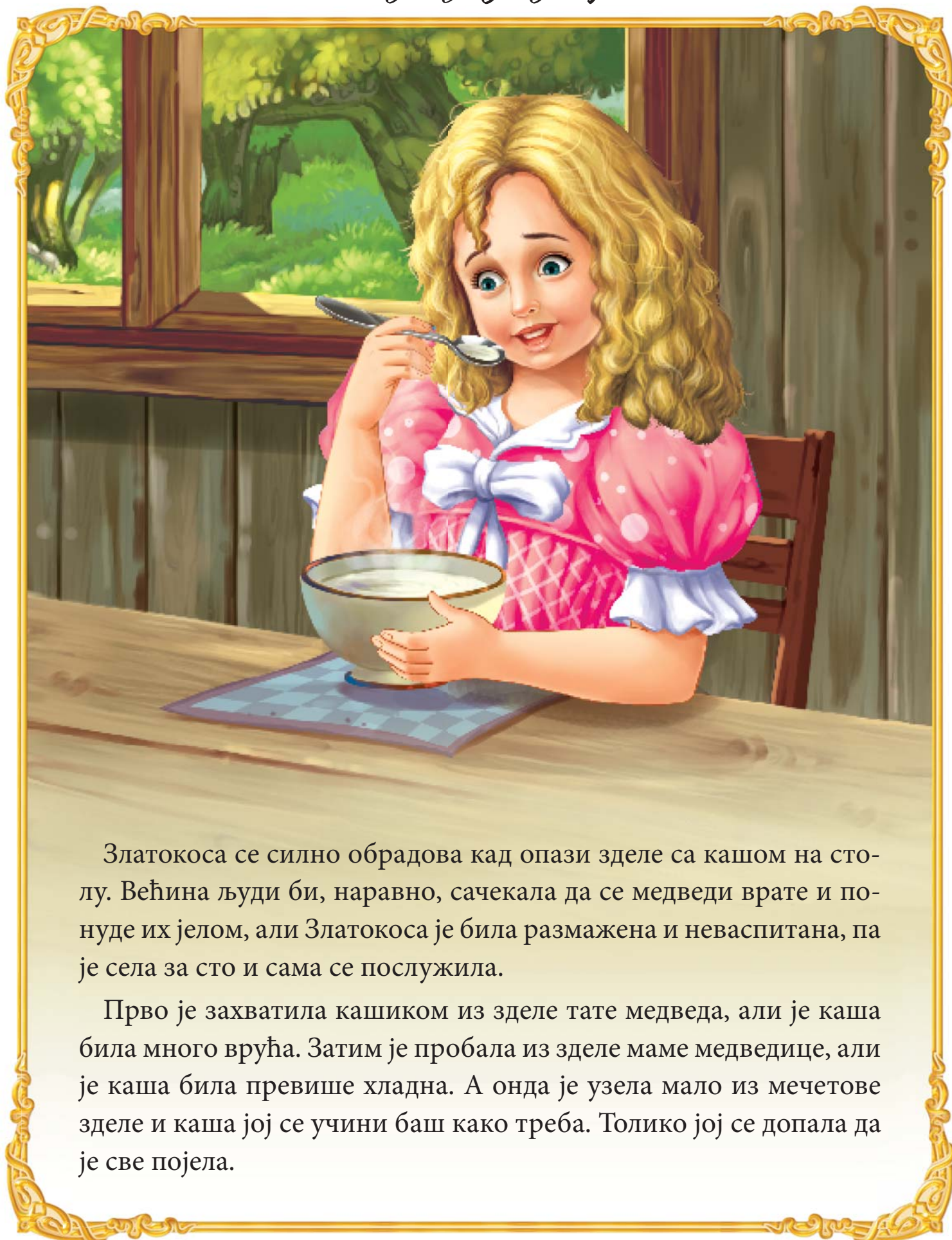


Златокоса и ширн медведа

Једнога дана скували су кашу за доручак и сипали је у зделе. Решили су да изађу да се прошетају по шуми док се каша охлади. Били су то мудри, лепо васпитани медведи и нису хтели да се опеку једући врућу кашу.

Док су се они шетали, једна девојчица по имену Златокоса прође крај њихове кућице. Златокоса је живела на другој страни шуме, и пошла је да обави нешто за мајку. Видела је кућицу и погледала кроз прозор. Онда је покуцала на врата, па провирила кроз кључаоницу. Видела је да у кући нема никог, па је подигла резу и ушла.





Златокоса се силно обрадова кад опази зделе са кашом на столу. Већина људи би, наравно, сачекала да се медведи врате и понуде их јелом, али Златокоса је била размажена и невоспитана, па је села за сто и сама се послужила.

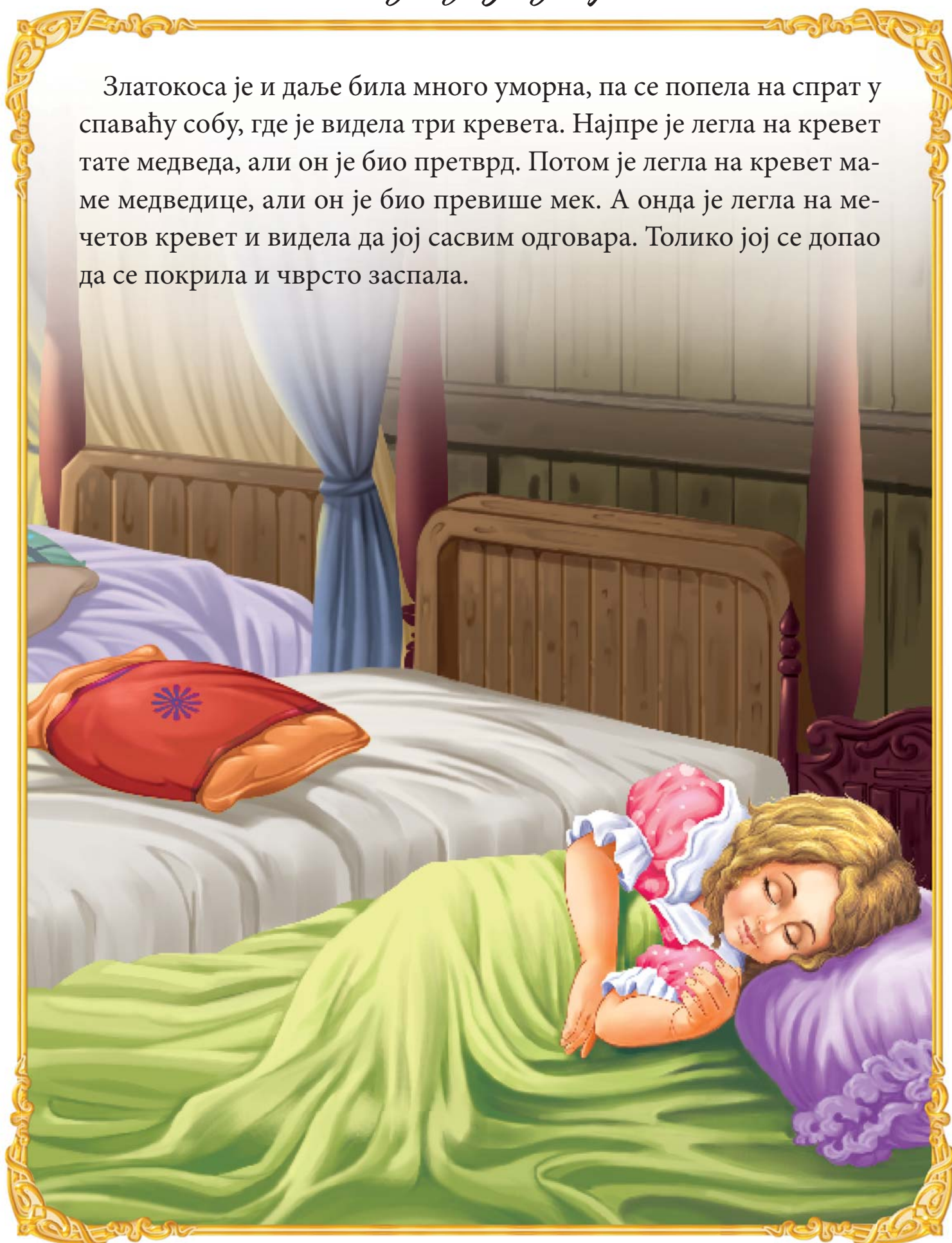
Прво је захватила кашиком из зделе тате медведа, али је каша била много врућа. Затим је пробала из зделе маме медведице, али је каша била превише хладна. А онда је узела мало из мечетове зделе и каша јој се учини баш како треба. Толико јој се допала да је све појела.

Златокоса и ширн медведа



Златокосу одједном обузе умор, па се обрадова кад угледа три столице. Најпре је села на столицу тате медведа, али она је била много тврда. Потом је села на столицу маме медведице, али она је била превише мека. А онда је села на мечетову столицу и видела да јој је баш потаман. Толико јој се допала да је седела на њој док столица није пукла, па је пала. То је много разљути.

Златокоса је и даље била много уморна, па се попела на спрат у спаваћу собу, где је видела три кревета. Најпре је легла на кревет тате медведа, али он је био претврд. Потом је легла на кревет маме медведице, али он је био превише мек. А онда је легла на мечетов кревет и видела да јој сасвим одговара. Толико јој се допао да се покрила и чврсто заспала.



Злашкоса и шри медведа

Три медведа помислише како им се каша сад већ сигурно охладилa, па се вратише кући да доручкују. Кад су ушли, видеше да је неко оставио кашике у зделама.

„Неко је пробао моју кашу!“, повика тата медвед.

„Неко је пробао и моју кашу!“, повика мама медведица.

„А неко је моју скроз појео!“, повика мече.



Медведи схватише да им је неко био у кући па почеше да се осврћу и гледају је ли све на свом месту. Онда приметише да је неко померао јастучиће на столицама.

„Неко је седео на мојој столици!“, повика тата медвед.

„Неко је седео и на мојој столици!“, повика мама медведица.

„А неко је моју поломио!“, повика мече.



Злашкочоса и шри медведа

Три медведа наставише да претражују кућу у случају да им је у њу упао провалник. Попели су се на спрат до спаваће собе и видели да им је постељина згужвана.

„Неко је лежао на мом кревету!“, повика тата медвед.

„Неко је лежао и на мом кревету!“, повика мама медведица.

„А неко у мом још спава!“, повика мече.



Златокоса се трже из сна и силно се препаде кад угледа три медведа крај кревета, како стоје и гледају је. Ћипила је из постеље и искочила кроз отворен прозор. Дочекала се на густу меку траву, па отрчала кући што је брже могла. А медведи себи скуваше нову кашу и у сласт је поједоше.

Три медведа никад више нису видела Златокосу, а девојчица је добро научила да треба да поштује друге и не дира туђе ствари.

